

# Dakota Tiwahe

Dakota Wicohian



July 2013

Çaŋpaşa Wi—Chokecherry Moon

Volume 2, Issue 7

## Uŋzanipi– We are all healthy

Haŋ mitakuyapi. Ake, çante waşteya napeciuzapi ye. Hello my relatives. Again, I greet you with a warm hearted handshake. Waŋna bdoketu hi! Finally, summer is here. Oyažupi he waştepte awaçiŋ. I hope all your gardening is going good.

This month, we will be celebrating our annual Family Fun Day – Aŋpetu Tiwahe Woškatapi! This annual event combines Şuŋktaŋka (horses), tiwahe (family) ƙa woškate (and games/fun). We hope that you'll be able to join us – more details enclosed.

At the core of Dakota Wicohian is our tiwahe. The tiwahe is the nucleus of our oyate (community). Nurturing a healthy family supports the development of healthy community. Tiwahe zanipi kiŋhaŋ, oyate zanipte (when our families are healthy - our community will be healthy).

Mazani – I am healthy    Nizani – you are healthy    Uŋzanipi – we are healthy

Early on, Dakota Wicohian adopted the family-based strategy to support our work in language renewal. We supported family language nesting as a means to support intergenerational language learning and speaking. Meaning, the whole family learned language together and we brought language within the home. Notice our family nested in a flower, with the outer ring of stars – our 7 council fires – the oyate. Raine Cloud, Dakota artist and a former employee of Dakota Wicohian designed this. He Raine ƙaƣe nina pidaŋkiyepi. (We are very grateful to Raine who made this)



This past year, Dakota Wicohian renewed the spirit of family by hosting tiwahe gatherings on Wednesday nights. We have had a lot of interest and fun, including sharing a meal and learning Dakota iapi together as families. Our Dakota teacher apprentices have made learning language together interactive, creative and fun. If you have not yet had a chance to come, please join us for Tiwahe nights!

Ihuŋ, tošta ake wouŋhdakapte. Okay, we'll talk again later. Taŋyaŋ uŋ! Be well!

Utuhu Çistiŋna Wiŋ miye.

Teresa Peterson, Planner

**BDOKETU  
SUMMER**



**Our Mission:**

To preserve  
Dakota as a  
living language, and  
through it,  
transmit Dakota  
lifeways to  
future  
generations.

### Inside this issue:

|   |   |
|---|---|
| Summer Camp                                   |   |
| Overnight Camp                                | 2 |
| Family Fun Day                                |   |
| Am. Indian Museum<br>Fellowship Program Visit | 3 |
| Ain Dah Yung (Our Home)<br>Visit              |   |
| Dakota Language & Summer<br>Institute         | 4 |
| Dakota Wicohian Taco Sale<br>Fundraiser       |   |
| Contact Us                                    |   |
| To Donate                                     | 5 |
| Announcements                                 |   |
| Program Calendar                              | 6 |

## Dakota Language Summer Camp

Haŋ Mitákuyepi, waŋna bdokétu! Hello all my relatives, It's summer now! As of June 4<sup>th</sup>, the Dakota Language Summer Camp has officially started. The Language camp theme for this year has been the 7 Dakota Values. Each week is filled with Dakota Language lessons that teach the value system of our ancestors. Along with

these teachings, we have hands on activities such as canoeing, inipi building, and fun active games. There is still space for registration, so if you haven't yet registered please give DW a call at (507) 697-6272, we will be glad to help with that.

## Overnight Camp

Overnight camp will be held on Tuesday July 2<sup>nd</sup> through Wednesday July 3<sup>rd</sup> at the Dakota Wicohan office grounds. DW has reserved pool time for the overnight camp goers, so remember to bring your swimsuits!



## Family Fun Day

Family Fun Day will be on Wednesday July 24<sup>th</sup> at noon until 4:00 p.m. at Morton Park. In appreciation for our time spent together this summer, the campers will prepare a feast and a special Dakota activity to share with everyone!

Please call for more info:  
(507) 697-6272.



## Tiwahe Program written by Katie Jo Blue, Dakota Teacher Apprentice

As most of you may know, Tiwahe night is held every Wednesday evening at the Dakota Wicohan office, from 6:00 to 7:00 pm. All families are welcome. This summer, Tiwahe night language lessons will be based on the seven Dakota values. Recently, we have had several guest speakers and visitors to Tiwahe Night. Lakota elder Joe Cirlce Bear from Pine Ridge shared his knowledge about the seven Dakota rites. Another Lakota elder, Mary Louise Defender Wilson joined us from Fort Yates to talk about the seven Dakota values. Also, Bunky Echo Hawk, a Pawnee/ Yakama artist made a live painting based off discussion with the Tiwahe night participants. Along with visitors from afar, the local Red Tree Singers join us every last Wednesday of the month to share songs and language. Stay in touch with us on our new Facebook page "DW Tiwahe Night," where we will post future

happenings, videos, pictures and Dakota language information.

Please note that there will be no Tiwahe night on Wednesday July 24<sup>th</sup> due to the above noted Family Fun Day. Tošta, wawícunyanŋkapté (For sure, we will see you all again.)



"Awkward Silence" painted by Bunky Echo Hawk on 06-12-13 at Dakota Wicohan's Tiwahe Gathering.

## American Indian Museum Fellowship Program Visit

On Friday June 21<sup>st</sup>, we had the pleasure to present to 9 undergraduate students and four staff about what we do here at Daḳóta Wicóhaŋ. They were all a part of the American Indian Museum Fellowship Program (AIMFP) whose function is to introduce American Indian students to the basics of tribal historic preservation and museum studies. They toured and visited with state and tribal museums as well as professionals who network with them. DW was chosen to be a site where they visit due to our language and culture preservation and revitalizing techniques.

Our goal for their visit with us was to experience rather than be told how we revitalize the language and culture. When they arrived, Laverne Goodthunder, Winona Goodthunder, Starr Brothers, and I introduced ourselves and had them go through an average day at Śunḳtáŋka. We had two horses, Honey Bun and Pumpkin, on site to teach them how

to brush and care for a horse. On top of that we had them lift the horses' hoofs up which is said to be one of the hardest things to do. We demonstrated how the Daḳóta teachings can be manifested through the horse. They learned the teachings of communication and compassion. After we had a discussion session which is when the AIMFP group let us know how calming the horses were and how happy they are that there is such a program that incorporates the horse since it was such a crucial part of Daḳóta life back then. Comments like this really make the staff at Śunḳtáŋka smile and give us the fuel to keep moving forth on growing the program.

After the morning session with Śunḳtáŋka, the group all shared lunch together which was made by the best cook ever Angie O'keefe and after lunch we went into the language portion of the day. I had them experience a lesson that was done

during a Tiwahe gathering. They learned the animal names, colors, how to ask and answer the question "What is this/that," and how to say where they live. We played charades, SPLAT, and Name That City. The group had a blast and even commented how surprised they were of how fun revitalizing the language could be. It was a lot of fun for me to have them learning and yelling out the language. Some weren't Daḳóta, but were inspired to go to their community and start revitalizing their language. We didn't have time to take them through every single program that we do at DW, but we did overview the other programs and discussed them. The visit was an absolute thrill for the staff and the group was a real pleasure to have. We hope to see them again in the future.

Vanessa Goodthunder  
Daḳóta Teacher Apprentice  
(507) 430-4845

## Ain Dah Yung (Our Home) Center Visit

The Śunḳtáŋka program had a visit from 8 kids and one staff, from Ain Dah Yung (Our Home) Center June 11<sup>th</sup>. We started the day off with an icebreaker game to get to know each other and we learned how to say "Today I learned communication," in Daḳóta. Then everybody put their boots and helmets on and went

riding. The group learned how to be around a horse safely, take care of a horse, saddle a horse, get on a horse, and horse games. It was a hot and humid day, but the kids stayed hydrated and wanted to keep on riding. All the kids were all natural riders and went through all the horse games; pole weaving,

keyhole, barrels, and jumping figure 8. It was a great day and the group were great horsemen and horsewomen. We hope to work them again in the future!

Vanessa Goodthunder  
Dakota Teacher Apprentice  
(507) 430-4845



## Dakota Language & Summer Institute

During the week of June 17<sup>th</sup> through the 21<sup>st</sup>, the Dakota Wicohan staff attended the Dakota Language and Culture Summer Institute. This year, it was held at Prairie's Edge Casino Hotel, in the Upper Sioux Community. We had a wonderful week learning Dakota

language. We attended classes that ranged from beginning to advanced. Along with that, we were happy to visit with Dakota elders and speakers such as, Mary Louise Defender Wilson from Fort Yates North Dakota, and local speakers such as Caroline

Schommer from Upper Sioux Community. This was an excellent opportunity for our staff to learn the language and put another step forward in rejuvenating the language and life ways of Dakota Oyate. Pidamayayapi ye.



L to R: Carrie Schommer, Sisokaduta (Joe Bendickson), Wo Okiye Win (Katie Jo Blue), Mary Louise Defender Wilson



The 2013 Dakota Language & Culture Summer Institute "Beginner" class

## Dakota Wicohan Taco Sale Fundraiser

Dakota Wicohan will be having a fundraiser Taco Sale at the Lower Sioux Community Center on Thursday, August, 1, 2013 from 10:00 - 4:00 p.m. Tacos will be \$5.00/each and Pop will be \$1.00/each. FREE delivery to Redwood Falls and the Lower Sioux Community (the Rez). All proceeds will benefit the Sunktanka Program, the Summer Language Camp, the Overnight Language Camp, Family Fun Day and help with our Wikoska to compete in the Redwood County Horse Competition at

the 2013 Redwood County Fair. Please stop in at the Lower Sioux Community Center for pick up orders or to place an order for delivery please call:

**(507) 430-7927**

*Pidamayayapi ye*

*We appreciate and Thank You for all donations!*



## Contact Us:



280 N. Centennial Drive  
P.O. Box 2  
Morton, Minnesota 56270

Like us on Facebook!



[www.dakotawicohan.com](http://www.dakotawicohan.com)




## To Donate:

If you would like to donate to Dakota Wicohan Programs you can fill in and mail the cut out below. Or you can scan the QR code and donate via Razoo to Dakota Wicohan and the Dakota 38 Sunktanka riders.



Donations are accepted through Pay Pal, QR code scan or by email.  
Pay Pal email address: [dakotawicohan@gmail.com](mailto:dakotawicohan@gmail.com) or scan the QR code to donate online.



**Dakota Wicohan**

Name: \_\_\_\_\_ Amount: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Phone: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Check here if you would like to receive our newsletter via email.

# Announcements:

### ORAL HISTORY PROJECT

The Dakota Wicohan video

*“Dakota Iapi Teunhindapi”*



is almost ready for viewing. DW will showcase this video in the four Dakota Communities, four educational settings and two community settings. Watch for details and dates on our Facebook page and our upcoming newsletters.

Dakota Wicohan

## Family Fun Day!

is scheduled for  
**July 24, 2013.**  
at Morton Park  
Noon-4 p.m.

For More Information: (507) 697-6272

| Sun | Mon  | Tue  | Wed   | Thu   | Fri | Sat |
|-----|--|--|---|---|-----|-----|
|     | 1<br>MONDAYS:<br>Upper Sioux<br>Riding<br>10 a.m. - 2 p.m. | 2<br>3 Tiwahe Gathering<br>6:00-7:30<br><br>Overnight Camp at Dakota Wicohan<br>Tues. 10:00 a.m. to Wed. Noon<br> | 4<br>4th of July<br><b>PARADE</b><br>DW Staff & 4H Riders<br>will Dress the Horses<br>and Pass out candy. | 5<br><br>DW Office<br>CLOSED | 6   |     |
| 7   | 8  | 9<br>10 Tiwahe Gathering<br>6:00-7:30<br><br>SUMMER CAMP 9 a.m. to 3 p.m. @ Dakota Wicohan<br>Girls<br>High School<br>9th - 12th gr.<br>5th - 8th gr.  | 11<br>12  | 13  | 14  | 15  |
| 14  | 15<br>16 Lynette Two Bulls &<br>Phillip White Man 9a.m.    | 17 Tiwahe Gathering<br>6:00-7:30<br><br>SUMMER CAMP 9 a.m. to 3 p.m. @ Dakota Wicohan<br>Girls<br>High School<br>9th - 12th gr.<br>5th - 8th gr.   | 18  | 19  | 20  | 21  |
| 21  | 22   | 23<br>24<br><b>Family<br/>Fun Day!</b><br>Noon - 4 p.m.<br>Morton Park Pavillion   | 25<br>26<br>REDWOOD<br>COUNTY FAIR<br>HORSE<br>COMPETITION  | 27  | 28  | 29  |
| 28  | 29   | 30   | 31  |   |     |     |